

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta eao de doe ori adoca: Mercurca si Sâmbâta. Foiea odatâ pe seftemânâ, adoca: Sâmbâta. Pretiul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumâte annu 5 f.; ear pentru terri străine 7 f. pe unu som. si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tôte postelo imperateaci, cum si la tôte cuoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru aerie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiale.

Nr. 14,015/945. 1852.

Insciintiare.

Dupâ una insciintiare a inaltului ministeriu pentru agronomiâ si montanisticâ din 10 Iuliu a. c., essaminele de statu pentru economiâ de silbanistica, deaca se voru insinua candidati destoinici la aceasta, se voru tiené in annul currinte 1852 in Sibiu, Lemberg, Pesta seu Buda si in Praga, apoi in Troppavia, Linciu, Enipontu (Insbruck) si in Triestu, si aceasta in jumetatea a doa a lunei lui Noembre.

Candidatii, cari dorescu, a se suppuie la essamenulu acestu cu scopu de a se provedea pentru servitiul de statu, au asi trâmitte petitiunile salle pentru de a li se da licentia la aceasta, numindu si locul unde se aflâ cellu multu pene la 15. Septembre a. c., la acestu guberniu provinciale.

Intr'acelle are a se arata:

- a) Cumcâ au indeplinitu virsta de 22. anni.
- b) Bunâ comportare morale.
- c) Seu 1. cumcâ a percursu studiele la o scola silbanistica cu successu bunu si cumcâ doi anni dupâ aceasta neintrerupti, ad. cu obicinuia preschimbare, a avutu deprindere practica in servitiul silbanisticu, atatu internu, catu si esternu, pe langa perfectionarea mai inaintata prin studiu propriu in teoria ramului acestui. Dacâ candidatul inainte de intrarea sea in scola silbanistica a fostu ocupatu in timpu de 2 anni cu servitiul practic de silbanistica: atunci i se pote erta unu annu din deprinderea practica, seu si dacâ, dupa absolvirea scolei silbanistice, a mai folositu unu annu spre perfectionarea sea la universitate seu la o academiâ tehnica publica.

Praesea inse urmatâ dupâ scola silbanistica trebue in cazul din urma mai virtosu a se si intreprinsu chiaru in silbâ; seu

2. se arate studiele preliminari, cari se ceru pentru de a intra intr'o scola silbanistica, si consecrarea de 5. anni pentru de asi castiga cuoscutiile de lipsa in silbanistica, ori ea aceste se au castigatu in parte in scole private, ori prin frequentarea prelegerilor silbanistice la universitati, la academiâ tehnice, seu numai prin studiu privatu; in totâ intimplarea inse in legaturâ cu deprinderea practica si cu faptualea servire.

Se pote inse face si ver o esceptiune dela studiele pregatitoare celle insemnate sub punctul c) ce sunt de lipse la intrarea intr'o scola silbanistica, dacâ militeadia temeieri demne de luatu in seamâ pentru ramul acest: si se potu lasa la depunerea essaminiloru si astfelu de candidati, cari au absolvitu celle 4 classi germane, gimnasiul ori scola reale.

La essamenulu personalulu aussiliare technicu si pentru pastrearea silbanistice si se potu admite candidati, cari au ajunsu virsta

de 18 anni, indatâ ce se voru afla in stare a documenta cellelalte cerintie si calificatiuni.

Sibiu, in 20. Iuliu 1852.

Dela c. r. gubernementu civile si militare din Transsilvania.

Din Bucovina. Causa scolelor. Astadi, pe-cându poporele cele mai cultivate stâruescu cu neobosire ca sa propâiasca pe calea culturei tot mai inainte: eara cele ce din diferite cause nu putura pan' acum sa se urce pe scara dezvoltarei intielesuale, remasera josu pre pament, din carele e numai corpul, se opintescu din inima, din suflet si din tôte membrele fisice si morale ca sa se ridice ch'ara cuoscutiia — fara de care omul nu pote fi omu si sufletul nu e sufletu, — astadi, pecând mai incolo tôte talentele si tôte capacitatile lucra cu incordatiune neinvigibila si cu zelul cel mai ferbinte pentru binele si fericirea celor de unu sange si de unu nume cu ei: eara demni cetateni ai statului consciuti ca sa fiiâ tot odata de spiritul secolului si de cerintiele lui, se nevoescu sa lia si demni concetateni ai timpului; — pecând in fine si comfratii nostri din tôte partile, cu asemine zelu ferbinte si cu asemine staurintia neesemplaria se nevoescu spre calea propâsirei si chiar si ultimele puteri — si aceste storse si denervate —, ce le mai remasera din plagele si suferintiele trecute, le jertfescu in binele — nu celu particulariu — ci in cel comunu, in binele si fericirea sufletului si in onoarea lui Dumnezeu —, ni se smulge fara de voene o reflexiune — pre catu de campânitoaria, pre a titu si de durerosâ: ore noi bucovineni, noi, cari vorbimu limba aceasta, vedemu noi ore ce se lucra in lume, ce se lucra pe impregiurul nostru si ce se lucra chiar aici din naintea ochilor nostri? vedemu noi ore cum muncescu toti ca si albinele intr'o formosa di de vara care si la al seu locu? si daca vedem ore luam noi in sama, ca toti cei ce lucra, in binele lor lucra si nu intr'al nostru, si cumcâ acel bine, pentru carele atatea puteri comune se încorda si atatea sacrificie se adducu, nu pote fi unu bine neesemnabil, ci unu bine mare, unu bine ce e preste totu pretiul, care e asemine cu viaia! — Si care e acel bine, care e scopul atator tendinti zciose si exacte? Spre ce se nevoescu astadi tôte nationele; pentru ce si pre ai nostri comfrati ii vedem astadi mai multu ingrijindu-se, de catu pentru „pânea de tôte dilele? — AȘIA ESTE DARA, PENTRU SCOLE pentru acele medloce, care duc pre omu la omenitate; pre crestinu la adeverata crestinatate si pre sufletu la Dumnezeu! — deschidu nationelor colonne in istoria demne de omeni si popore, care sunt unica punte intre omu si a lui menire, intre aice si dincolo si intre timp si eternitate! — Pentru scole se grijescu astadi toti. Si ore nu cu dreptul? Este ceva mai pretiosu pentru omenime decatu scolele? pote sufletul omenescu sa aiba ceva mai sacru decât acelu organ, prin carele el singur se pote cunosce si cuoscutiuse a simti si puternicul doru de a se ridica la eterna lumina, — la Dumnezeu! Si noi Bucovinaeni scole nu avemu! *)

*) Da, Domnule, o sciu tôte nationile Monarchiei austriace, ca Bucovina este tocma cea din urma in privintia infiintarii scoleloru.

ФОЛЕТОНЪЛ.

ДАТОРИЕ

Архиепелор ши але Проистомилор Бисеричей. (Данкере.)

Dech dintre acestea cu socoteasck datoria, care az cu fact, mi cu se teamtu de aversicuni mi de (католически) кьсирп трындави ми денеш, mi de us cu vor teme de канопеле Согоарелор ши але Апостолелор, cu se teamtu шывар де днорикозърле съвнтълэ Дух, care днсни Дзмнезъ ле фаче дн тълте локърп, дн ачеле де Дзмнезъ днсълате Скринтърп, ми маî алес ла Кап. 30 ал проповкълэ Исекяла „Iatz, еъ несте Пъсторп, ми днп воиз чере оиле теле дин тълте лор.“ Ши маî днсе „О Пъсторп лэ Исраи! нв паск Пъсторп пре сине? нв оиле теле паск Пъсторп? Iatz лантеле зл тълкади ми аз шееле въ днвъркади, ми не чеа грасъ о тълэди, ми оиле теле нв ле паштеди. Ка вьнд лсар зиче „о кьп фъръ глас! о лэп,

карп паштеди ку оиле еи десмедърле ми постеле воастре, care тьедп ми диспоидп оиле теле! Iatz еъ“ зиче Дзмнезъ ла Пъсторп, „воиз чере дин тълте лор оиле теле!“

Ачесте сокотинд Мареле, Пъринтеле Ностръ съвнтъл Хрисостомъ дн кьвдлтъл кареле фаче дн Епископия лэ Павел кьтръ Еврей, зиче ачесте азрпе ми мнзнате кьвнтте, адекъ: „Мъ мнзнез дакъ чинева дин ачи че стълъпеск ши пьстореск пре пород, ва пьтэ сь се тълъте ла атьтеа днорикозърп але дзмнезескълэ глас, ми ла атьта трындъвире ми денешре че аз акш Пъсторп ши Проистомп Бисеричей.“

Ачаста темъндесе, вьвл, Мареле Павел зиче: „Ваî mie! дакъ нв ашп проповедъи Евангелия, ми дакъ нв ашп днвъца пре порода лэ Дзмнезъ.“

Нв исаре дестъла сь постеаск Пъсторп, сь се днклине, се лгьтърисеаск, сь хиротонеаск, сь влагословиаск, сь днпъртъниаск ми сь факъ тоате а ле съинте стълъпирп, деосевит ши чел маî mare лзаръ ал Пъсторпелор есте; а пьсторп, а паште, а хрпн порода ку Евангелиескълэ кьвнт ал лэ Хс; фъръ ачаста, мичи вьвл дин Пъсторп ва пьтэ сь се тълъ-

твеаск. Слът сълт ла ачаста!“ зиче Павел дн канъла де сас, деch дакъ есте неапърат о вьп Пъсторп ал лэ Хс! нв въ денешди, проповедъиди кьвнтъла адевърълэ, пентръ ку ачаста фьктнд ми не воî днсъми въ ведп тълъти ми не аскулъторп воштри. Дар ваî вою! дакъ нв ведп виневетп.

Офисъла М. Сале Домпвлэу дърреп Ротъпенитп рекълъторп маî деанроне де стръмътареа Църанелор.

Ноî БАРЪЪ ДИМТРИЕ ШТИРБЕИ, ку тила лэ Дзмнезъ Домп Стълъпнтор а Тоатъ Дара Ротъпесакъ.

Кьтре Департаментъла дин лълтъръ. Ъртеазъ ка фиекаре пропретар сьп' еи дат сьлт а са искълътеръ кондициле пентръ присоселе де пороане че пропне клъкълор сьп. Се ва исне дар дндаторпире фиекървля свьтълъртъитор а терпе дин сат дн сат, а се днкрединда ку кондициле сьлт искълъте ку вьзнавоиндъ а пропретарълэ, ле ва чиги факъ ку тоди сътенп мичи ми марп ка сь ле азъ ши сь ле приеанъ вине фиекаре, дндемън-

пизли Церреї Ромънешті. Не addăchem aminte, къ май дъ-
пъзи се леуісісе, ка ори чіне ва вреа, съ ши потъ фаче мо-
шіа де възаре, десѣкъодоа дн май мълте мошіоре де о
днпінде хогъратъ. Днтръ адевръ чеа май ферічѣоре
мъсъръ ар оі а дѣда пе дърані ка съ ши къштѣде ші съ ши
къшере мошіъ, пропріетате сігъръ. Чи оіндкъ ачеаста
пъ се ноте діотр'одатъ, Гвернілъ ватъ днкъ ші алте дн-
леспірі пентръ свтеле де мѣ де фамілі дърънешті, днтрѣ
ачелеа се сокотеште днлеспіреа де а се стръмъта дърані
діотр'о мошіъ а зпзіа пе мошіа алтзіа пропріетаріс къ
кондіціоні май дълчі, май зшоре, май неасвріторѣ. Дн прі-
вінга ачеаста еші зпъ декретъ ал Домнвлі Церреї къ датъ
дн 22. Івліъ каре мерітъ тотъ лгареа амінте ші тот ре-
спеттл. (Везіл дн Фолетон.)

Cronică străină.

Франца. Паріс, 1. Август. Се адеверѣзъ штіреа, къ
пе 15. Август се фак прегътірі фортѣ марі пентрѣ о па-
радъ ші соленітате, а кърѣі скопъл пѣмаі се дъ къ соко-
тѣла, днсъ кватъ пѣ се штіе. Сінгъра комвнѣтатеа Паріс-
влі нотъ дн кѣтіа са пентрѣ спеселе че се вор фаче дн
опѣреа ачелеі зиле о свтъ днсетнатъ де 90 мѣ франчі.
Наполеон Бъльпарте, оіѣл маршалвлі Геронітѣ Бъ-
льпарте се тріміте дн калітате де амбасадор франгозеск
ла ва пост фортѣ днсетнат, адікъ дн Репввліка Стателор
знте. — Скімвареа къторва міністріі къ алчіі каріі май
фвсесеръ дн ачеле постърі дъ окасіне ла фелісірі де рѣс-
тълтъчірі. — Кървнѣторіі май мълтор ораше дн врео
дѣе департаменте днші даъ дімісіонеа ші днші ретраг жѣ-
рѣмѣнтл че депсесеръ лві Л. Бъльпарте. —

Паріс, 3. Август. Рептрареа Длор Флмд ші Дрѣен
дѣл Хв дн міністеріал франгозеск се сокотеште дн аде-
връ ка ва семп де чеа май депліон сігърандъ а лві Лдо-
влі Бъльпарте пе тронъл чѣші прегътеште, дн кавса къ
акм се креде, кѣмкъ тоді міністріі фъръ нічі о осевіре
свнт де ачѣаш оърѣре днтрѣ тотъ прівінга ші къ еі тодъ
говеск дн знанімітате тотъ пѣмаі ва скоп. Съ свѣле къ
пъль съ се прокіете Бъльпарте де днперат, есте съ се
маі іа днкъ о мъсъръ стръвѣтъѣоре, адікъ днрѣнтл вогъ-
влі зпверсал пріо каре дѣксѣл ажѣсе аголо знде а стъзі,
съ се рѣстрінгъ пе кът се ноте, кам дн мъсѣра ші модѣл
към с'аъ дѣртъріт ші днрѣнтріле парламентвлі ші пѣмъ-
рѣл депстацілор. Чи поі съ пе аватем дн къмпъл політі-
сърілор, съ тречем ла о штіре свѣл евінемънт мълт маі
практикъ.

Ла драмъла де-ферѣ днтрѣ Паріс каре е чентрѣл Фран-
дѣі ші днтрѣ Штрасвѣрг каре есте ла марцінеа еі, се
лѣкрѣ де къдѣва ані днкъче къ мълт неорѣдетъ ші къ
спесе де снъріетѣ. Естїмп ачѣа лініѣ се гъті авѣа ші се
дѣскісе пентрѣ комвнѣкціоне. Дела Паріс пълъ ла Віена
се мъсъръ дн лініѣ май днрѣнтъ 180 мѣлврі пентдешті; то-
тъш кълѣторіі воінд а се фолосі де драмътрі фѣрекатѣ ера-
сіліці а фаче пълъ дн вара ачѣста дѣ ла Паріс ла Віена
300 мѣлврі, къчі еі авѣа съ днкънціѣре тотъ прін дѣрі пе
знде драмътріле фѣрекатѣ ера гата май де мълт, адікъ: де
ла Паріс днрѣнт дн Белціѣ, де аколо прѣсте Аахен дн
Апповера, Магдѣвѣрг, апоі токма ла Берлін, де знде съ
се днпѣркъ ла Бреслаѣ ші де аічі пълъ ла Прага към
пѣтеа, апоі дн Прага еар пе драм-де-фер пълъ ла Віена.
Акм пѣ маі есте ашеа, чи комвнѣкціонеа драмътрілор де-
фер се днтрѣці прѣсте Штрасвѣрг де а днрѣнтл. Дела Паріс
пълъ ла Штрасвѣрг се чѣр акм пѣмаі 21 ѣре, еар
пълъ ла Мъхен дн Баваріа 1 1/2 зі!

Маі дн скврт кълѣторіал дн Лондон віне прін Паріс.
Штрасвѣрг, Злм, Августѣрг, Мъхен ла Віена пѣмаі дн
50 ѣре сѣл дѣл зиле ші дѣл понці!

Паріс, 5. Август. Де дѣл зиле се вінде ші се чі-
теште аічі къ о іадѣл фвріосъ о карте а фѣтмосвлі со-
ціаліст Првдон, тіглатъ „Рѣволуціонеа соціалъ ад-верітѣ
прін рѣстърпѣтъра дѣ Стат дн 2. Дек.“ Нѣ се ноте креде
къ кътъ неквѣдѣре скріе ачел ом дн контра лві Бъльпарте
ші че пѣтірі вѣжте дн маі дѣ. Къ тотѣ ачѣстѣа лѣшеа пѣ
се тірѣ атѣт де грѣсолнвіа лві Првдон, кът маі вѣртос
де оекнѣнтатѣл капріѣл ал лві Бъльпарте, каре ел дн
свнш дѣдѣ воіѣ лві Првдон ка съ ши ноте вінде картеа дѣпъ
че маі дѣтеѣ поліціа іо опрісе фортѣ аспрѣ. Жѣрпалеле
даъ пѣмаі ічі ко о къте ва естрас дн пѣтіта карте, каре
е скрісѣ къ атѣт неквѣнтъ пе кът ноте съ л зівъ ва ом

ка Првдон, каре пѣмаі дѣпанці скѣпѣ дн дѣдѣлѣнтѣл съѣ
арест де доі ані. —

Португаліа. Лісабон, 1. Август. Історіа се ре-
пѣдеште пе сіне прѣа адесорі, де ші репетіціонеа пѣ сѣ-
мъпъ тогдѣашна ка оѣ къ оѣ. Міністеріал Португаліеі дн-
къші дѣде дімісіонеа; кавса фѣ къ ел ла о десвѣтере фі-
панціалъ порнѣтѣ дн парламентрѣмѣсе дн мнорітате. Рѣціоа
пѣ пріімі дімісіонеа міністрілор, чи днн контрѣ десѣкъѣ фѣр-
мошел парламентл, апоі пе фѣтмосѣл Салданха дн днпмі
Діктаторѣ, каре апоі арѣ съ ши днчѣапъ діктатѣра са токма
къ днпіндѣреа ачелеі леці, пе кареа парламентл о дѣлѣ-
тѣрѣ. Зіте ашеа, съ ведем акм каре есте маі тѣре, чеі
мълді, ори чеі пѣдіні.

Константинопол, 30. Івлі. Де алалтѣсѣрѣ пълъ
астъзі дімінеадъ авѣрѣм патрѣ апрінсѣре де фок; свте де
фаміліі рѣмасѣрѣ еарѣш ла сапъ де лѣмпѣ. Фокѣл днптъѣ
фѣ дн лѣнтрѣл къпїталѣі ші се къшѣл прін злѣіѣ вѣр-
сат днн прѣжїтѣра де пѣште, ачѣлаш дн 4 ѣре прѣвѣлѣ
прѣсте о тіѣе де вѣтїче (волтїшѣре, прѣвѣлі) дн чѣпѣшѣ.
Ал доілеа фок фѣ дн партеа че се пѣмеште Пѣра, знде
шѣдѣ Еурѣпені ші нїмічі ла врео 200 кавѣ къ о мѣлдіме
де вѣтїче ші о тошѣѣ (вісеріѣл тохамѣданъ). А сѣра арѣ
дн Сквтарі пѣсте Босфорѣ, апоі астѣлѣпте дн Хас Кіоі.
Днн ачѣсте фокѣрі еар вор зѣма вѣкрѣтѣрі. Пѣмаі че се
вор дѣда ші рѣсѣрїтені а кълді кавѣ днн пѣтрѣ ші кърѣ-
мїдѣ, прѣкѣм де треі ані днкъче аѣ ші днчѣпѣт; алтнн-
трѣа пїадѣле комѣрціале днн рѣсѣрїт вор трѣвѣі съ дѣмъ
тотъ свнт аплѣсарѣа мнпсѣі де кредїт, каре пѣрчѣде днн чѣа
маі трїстѣ несігърандъ кареа се къшѣл пріо фокѣріле
атѣт да дѣсе. О свтъ мѣре де фаміліі авѣа днші къштїѣл
дн свѣѣреа фѣдѣі о стѣрїчікъ днн каре съ нѣтѣ трѣі де
азї пе шѣпе, кънд еатѣ ерѣне ва фок ші ле прѣфаче тотъ
остѣнѣла дн фѣтѣ.

Днкъвоштіндѣре.

Ч. р. адмїнїстрѣціоне а фодїнелорѣ Рѣшїѣл днн комї-
тѣл Крашовїеі воїеште а къшѣра 48 де кал, днпалді де
патрѣспрѣзѣче пѣмнї, дѣла 5 пълъ ла 8 ані де вѣтрѣні,
ші дндѣсѣді. Дѣчі се поѣтѣск пропріетаріі де кал — каріі
ар авѣа асѣл де кал — а днштїдѣа дѣспре ачѣаста днн
їнтервалл дѣла 1 пълъ ла 15. Август а. к. пе ч. р. Адмїні-
стрѣціоне де фодїне рѣшїѣне. Б. Оравїца 31. Івлі 1852.

Ч. Р. ПРИ-

ВІЛЕЦІЇ

дн прівінга днн ноѣ дескоперїтеі

АНЪ ДЕ ГЪРЪ, АНАТЕРІНЪ

ал лві І. І. ПОПН, дѣнтїст дн Віена, четате, strada Голд-
шмїдт Nr. 604.

Ачѣаста анъ де гърѣ, есамінатъ де факѣлтатеа медїкъ
ші проватъ прін о есперїнгъ де маі мълді ані, с'а гѣсіт
де фолосїторѣ днконтра нїросѣвлі чѣлѣ реѣ де гърѣ, къ-
шѣнат сѣл днн неспѣларѣа днпїлор гѣлншї сѣл артїфіцішї
орї днн фѣтаре. Ачѣаш маі арѣ ші пѣтѣреа де а днпѣрї
днпїлѣ, де а днпѣдѣка грѣмѣдїреа пе днпї а рѣцінеі, де
а прѣсерѣа днпїлѣ де рѣцінѣ ші днпїлї де кълѣпѣре.
Скврт ачѣастъ анъ де гърѣ с'а гѣсіт де чѣл маі проват
нїжѣок пентрѣ днпѣреа дн вѣпъ старѣ а днпїлор ші а дн-
пїлор. Снпре доѣадъ се чїтеазъ ачі дѣе атѣстатѣ:

Еѣ адеверѣзъ къ пѣлчѣре, къ еѣ прін днтрѣвїреа ані
анатерїне тѣ скѣпѣлс де о дѣрѣре де мѣселе днвернїанѣтѣ
де 2 септѣмѣні, еар де атѣнчі днкъче днкъ ам прїчѣпѣт
маі мълте калїгѣці вѣне а ле ачелеі ане кареа днпѣрѣнтѣ
ші днпїлѣ, нїчі ласѣ а се форма рѣціазъ пе днпї. І. Ф.
Кѣвачевїч т. пр. ч. р. амплѣятѣ.

Мѣ сїнгѣ къ пѣлчѣре днпаторатѣ а лѣѣда апа апате-
рїнъ афлатъ де Дн. дѣнтїст І. І. Попн, пе каре о фолосїтѣ
ла снпѣрѣреа днпїлор ші ла кълѣпѣреа лор към ші дн
контра дѣрѣрїлор рѣвѣмѣтїче де днпї, тотъ одатъ сѣі мѣл-
дѣтѣск Длѣі пентрѣ къ тѣ віндеѣт де о вѣлъ пѣ пѣмаі
дѣрѣрѣсѣ, чи ші скѣрѣосѣ. Лїбератѣ Іелѣер, фаврїкант дн
Гѣмпендонѣ Nr. 535.

- ДЕПѢС:** дн Брашов ла Днѣл Кїош ші Клокѣер
" Сївїѣ " " І. Франц Цѣорѣр
" Алѣа Жѣліа " " К. М. Мѣгал
" Кѣвѣж " " С. Дїтрїх
" Шегїшѣрѣ " " І. Міссѣлѣахѣр.